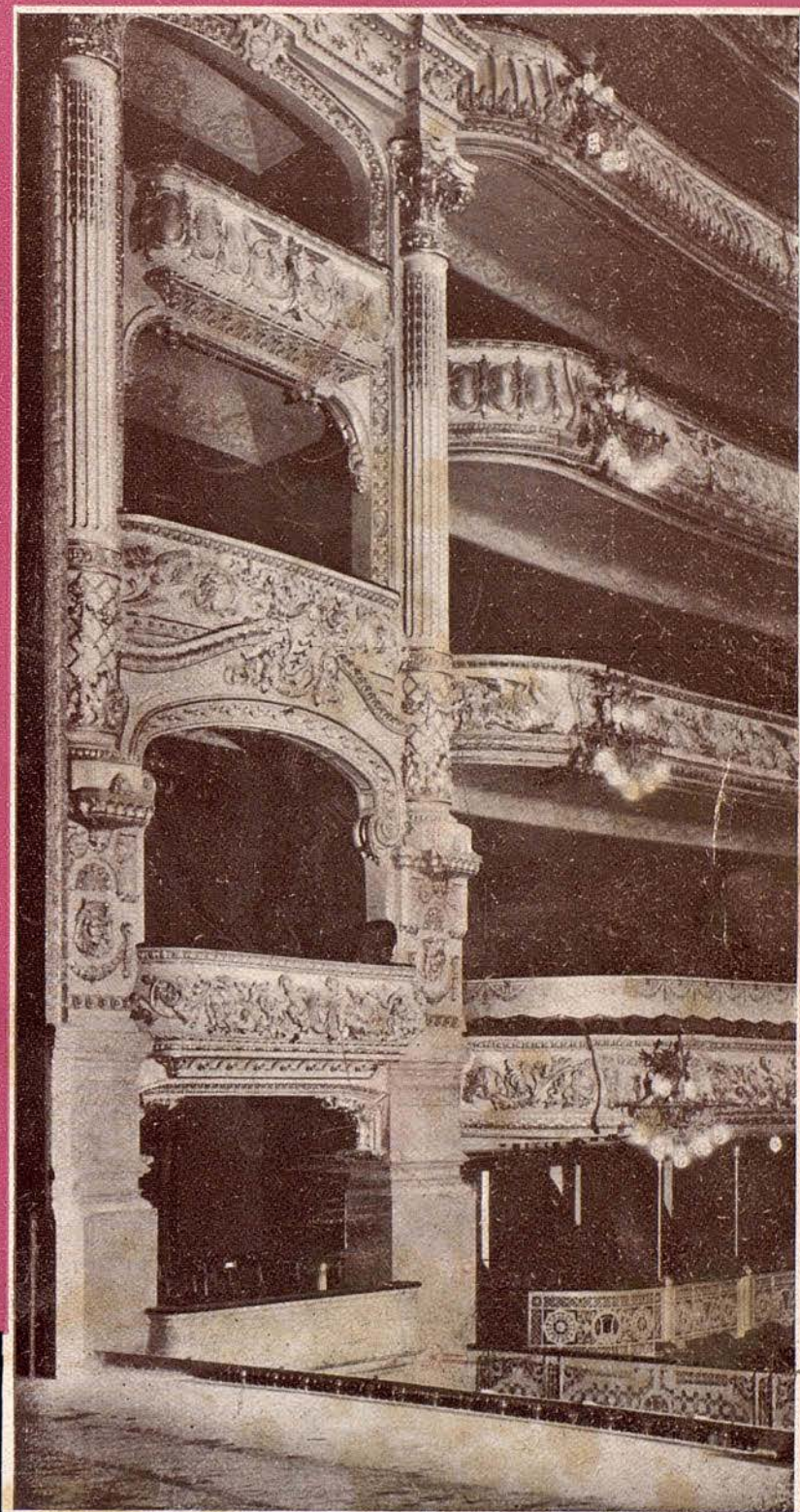


# GRAN TEATRO DEL LICEO



EMPRESA Y DIRECCIÓN ARTÍSTICA: JUAN MESTRES CALVET



*Dorothy Gray*  
Facial Aesthetics



## DEDIQUE UNOS MINUTOS CADA DÍA A PROLONGAR SU JUVENTUD

Muchas señoras al llegar a los 30 años ven aparecer las primeras señales de vejez, que son, para toda mujer, el principio del fin de todas sus ilusiones.

Pequeñas arrugas al borde de los ojos, flacidez de los tejidos del cuello y relajamiento de los músculos del mentón.

Esta triple amenaza puede ser fácilmente vencida, con sólo dedicar algunos minutos cada día al cuidado de su belleza con los Tratamientos Dorothy Gray, apropiados a cada epidermis.

Los productos Dorothy Gray a la vez que conservarán su juventud, realzarán su belleza natural.

*Dorothy Gray*  
Facial Aesthetics

NEW-YORK: 683 Fifth Avenue  
y en BARCELONA:

Perfumería La Florida, S. A.	Ronda San Pedro, 7
Perfumería Fémina	Paseo de Gracia, 47
Sdad. Anónima Vidal-Ribas	Hospital, 2
J. Uriach y C. <sup>a</sup> , S. A.	Bruch, 49
Perfumería Pelayo	Pelayo, 56
Perfumería Segalá	Rbla. de las Flores, 14

DISTRIBUCION GENERAL PARA ESPAÑA: R. J. ARAGONES  
Barcelona - Casanova, 75  
Madrid - San Bernardo, 120

TEMPORADA DE INVIERNO DE 1935-36 - PROGRAMA OFICIAL GRATUITO

## GRAN TEATRO DEL LICEO

TELÉFONO 25072

DIRECCION ARTISTICA Y EMPRESA: JUAN MESTRES CALVET

Jueves 5 de Diciembre de 1935

A las 9

7.<sup>a</sup> de propiedad y abono

1.<sup>a</sup> salida de los eminentes artistas

Fidela CAMPIÑA - Galliano MASINI

1.<sup>a</sup> representación de la opera en 4 actos del inmortal Mtro. Verdi

## AIDA

Sábado: Presentación de la genial artista del Teatro Imperial de Tokio TEIKO KIWA

1.<sup>a</sup> representación de

## MADAMA BUTTERFLY

tomando parte los aplaudidos artistas Miguel BARROSA y Mario GUBIANI

MARTES: FUNCION POPULAR

Próxima semana

## LA TRAVIATA

Mercedes CAPSIR Carlo MERINO Mario BASIOLA

En ensayo

## LA NOVIA VENDIDA

## ARTE ANTIGUO

PETRITXOL, 8 - PRINCIPAL

ENTRADA LIBRE

ANTIGUEDADES, MUEBLES DE ESTILO  
PORCELANAS, ABANICOS, PINTURAS  
GRABADOS, LÁMPARAS  
ALFOMBRAS, ETC...

PRECIOS LIMITADOS

ESPECIALIDAD EN OBJETOS PARA REGALO

42032-2



5-8-10

SERVICIO DE CAFE BAR RESTAURANT EN SALON DE  
**PLANTA BAJA Y PALCOS A CARGO DEL CAFÉ DEL LICEO**

## AIDA

### REPARTO

Aida  
Sra. Fidela CAMPIÑA

Amneris  
Sra. FALLIANI

Radamés  
Sr. MASINI

Ammonasro  
Sr. GRANFORTE

Ramphis  
Sr. SANTIAGO-FONT

El Rey, Sr. Gass. Mensajero, Sr. Gonzalo. Coro general. Cuerpo de baile.

En el acto 2.º DANZA EGIPCIA, por CARMEN SALAZAR  
Stas. Skibine, Damiouchina, Glory Cecil - Sres. Fedoroff, Platonoff, Skibine

Maestro Director: Giuseppe PODESTA

Dirección escénica: Juan VILLAVICIOSA

Maestra del baile: Paula PAMIES

Maestro del Coro: Francisco RIBAS

NOVEDADES  
BRONCES ARTISTICOS

J. OLIVELLA

DIPUTACIÓN, 258  
y  
PASEO DE GRACIA, 30  
TELÉFONO 20084

CATALUNYA - EMPRESA ANUNCIADORA

Concesionaria de los Anuncios del Gran Teatro del Liceo - Rambla del Centro, 11 - Teléfono 10692



MARCA

REGISTRADA

# Diamante

4.º y 5.º año

VINO BLANCO DE ESPAÑA

## BODEGAS FRANCO - ESPAÑOLAS

### LOGROÑO

Vinos tintos:

EXCELSO (tipo Medoc, reserva 1915)

BORGOÑA (4.º año)

ROYAL CLARET (4.º y 5.º año)

Depositarios para Cataluña y Baleares

FRANCISCO DE HORMAECHE Y C.ª, S. L.  
VÍA LAYETANA, 45, ENTLO. - BARCELONA - TELEFONO 20713



# AIDA

## ARGUMENTO

ACTO I

### Primer cuadro

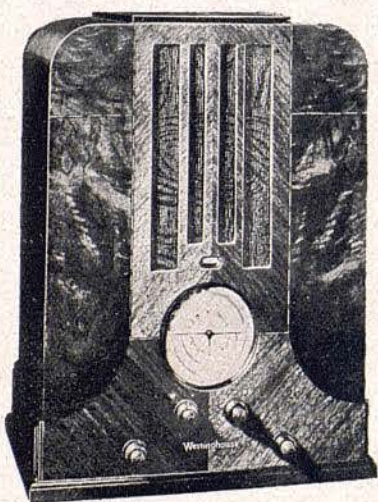
La escena representa una de las salas del grandioso palacio de Menfis, en la que Ramfis, Gran Jerarca, discute con Radamés, soldado del reino, sobre la inminente invasión de Egipto por los etíopes. El Sumo Sacerdote insinúa la conveniencia de que un joven guerrero se haga cargo de las fuerzas egipcias. Radamés, al quedarse solo, da rienda suelta a su fantasía y expresa la confianza de que sea él el elegido para este puesto de honor. La música es en este punto algo sombría. Radamés, al pensar en su idolatrada Aida, una joven esclava de la corte de Menfis, canta la exquisita romanza «Celeste Aida», considerada por muchos como la mejor aria de esta ópera.

Aida fué capturada en una escaramuza contra los etíopes, y entre ella y Radamés ha nacido una pasión enternecedora. Radamés, en sus reflexiones, declara que si le confía el mando del ejército y consigue derrotar al enemigo, depositará los trofeos de guerra a los pies de su amada.

Al final de esta romanza, Amneris, hija del rey de Egipto, entra en la sala e insinúa con gran delicadeza, que ella también ama secretamente a Radamés; pero el joven soldado habla solamente de sus esperanzas de mandar las fuerzas guerreras. Los celos empiezan a germinar en el pecho de Amneris y se intensifican más todavía cuando observa a Aida en el séquito del Rey, que entra en este momento con sus guardias. Radamés, al parecer, sólo tiene ojos para contemplar a la esclava, y Amneris, con la perspicacia de la mujer celosa, adivina los pensamientos del joven.

El Rey recibe un mensajero que le trae la noticia de que Egipto ha sido invadido por el ejército etíope, bajo el mando del rey Amonasro. Al oír este nombre, Aida exclama, aparte: «¡Mi padre!»

Los egipcios, ante esta noticia, dominados, por su entusiasmo bélico, piden a gritos que el ejército parta enseguida. Todos se reúnen y con gran exaltación cantan un emocionante himno al Egipto. Aida, sobrecogida por el pensamiento de que su amante va a mandar el ejército, une su voz a la de los demás, desarrollándose entonces una escena culminante en la que Radamés recibe solemnemente la bandera de mando.



Los nuevos Radios de precisión  
**WESTINGHOUSE**

Sintonización por  
sombra • Selector  
de banda de onda  
por color • Nuevas  
válvulas metálicas

La marca más antigua en la  
Radio - Emisión

**VIVOMIR**  
Cartes, 620-(frente Coliseum)  
BARCELONA



MUEBLES

*R. Sin*

Taller y Exposición:  
Rambla de Cataluña, 125



Todosparten, excepto Aida, que al quedarse sola con sus emociones, canta la hermosa «Retorna vencedor», en la cual muestra su lucha interior entre el amor de Radmés y el que siente por su patria.

#### Segundo cuadro

Aparece el tempo de Vulcano, donde Ramfis y los sacerdotes del santuario se hallan congregados para dar la bendición, antes de su partida, a las fuerzas expedicionarias. En la parte posterior se oye un canto de alabanza al dios Pth. Una de las sacerdotisas canta desde el fondo del escenario una melodía de estilo netamente egipcio. Entre las estrofas, los jefes cantan a coro, entonando armonías solemnes y profundas. La canción y el coro se repiten tres veces. Luego las sacerdotisas danzan alrededor del altar, ante el cual es conducido Radamés, durante la anterior ceremonia, con la cabeza cubierta con un velo de plata.

#### ACTO II

##### Primer cuadro

Aposento de Amneris, cuyas esclavas la están adornando para celebrar el regreso de Radamés que ha vencido a los etíopes. La Princesa habla con gran exaltación de su amor por el héroe que vuelve. Varias esclavas ejecutan caprichosas danzas para entretenimiento de la hija del rey; pero ella no piensa más que en Radamés.

Aida se acerca, y al verla, Amneris se dispone a vengarse de la inocente y afligida joven. Pretende simpatizar con ella, declarando que Radamés ha sido asesinado y de esta manera obliga a la esclava a expresar sus más íntimas emociones. La princesa, no pudiendo, en este momento, ocultar su ira, confiesa que también ella ama a Radamés y amenaza con quitar la vida a Aida. Por un momento la esclava desafía a la hija del rey de Egipto; pero en seguida se arrepiente de ello, y pide humildemente perdón a Amneris. Esta ordena a Aida que ocupe el lugar que le corresponde como esclava en el séquito regio, y sale después seguida dócilmente por la esclava.

##### Segundo cuadro

Un cambio rápido de escena lleva al espectador a la entrada de la ciudad de Tebas. El rey y su corte se han reunido para rendir homenaje al vencedor y su ejército. Las tropas egipcias entran, precedidas de los trompeteros y seguidas de carrozas, banderas, estatuas de dioses y tesoros conquistados al enemigo.



Gran éxito de  
**CRAZY BOYS**  
con la aplaudida star

**LYBIA DIMAS**

y **FELIPE Y SUS CUBANOLAS**

que amenizan los Tes y Salidas de Teatro

**El lugar preferido de reunión de nuestra Sociedad elegante**



**PELETERÍA DE PARÍS, S. A.**

LA CASA ESPECIALIZADA EN  
TODA CLASE DE PIELES FINAS

LA MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

**PUERTA FERRISA, 7 y 9 - TELÉFONO 17874**



Por fin Radamés es conducido en un trono, sostenido por varios esclavos.

La música de esta escena es probablemente la más conocida de toda la ópera, pues contiene la famosa «Marcha triunfal», en la que se usan trompetas hechas a imitación de las que se ven en estatuas y frisos alegóricos egipcios.

A continuación tiene lugar una danza marcadamente oriental, a la que sigue un resonante coro de bienvenida. Al entrar Radamés, el rey desciende de su trono y se adelanta a abrazarlo. Un grupo de prisioneros etíopes es conducido a la escena y Aida reconoce entre ellos a su padre. Haciendo una seña a su hija para que no revele su rango, Amonasro apela a los sentimientos nobles del rey de Egipto. Olvidándose de sí mismo, el monarca etíope sólo pide que se perdone la vida a los suyos. Radamés intercede en favor de los cautivos, recordando al rey el voto que ha hecho, y pidiendo la vida y la libertad de los etíopes capturados. El rey cede, a condición de que se tome en rehenes a Aida y a su padre, añadiendo que Radamés recibirá, en recompensa de sus servicios, la mano de la princesa Amneris. Aida y Radamés se miran con desesperación. Amonasro declara, en secreto, que se vengará de sus vencedores, mientras que Amneris se deleita en su triunfo.

### ACTO III

Una noche de luna a orillas del río Nilo. A un lado se ve la entrada del templo de Isis y al otro las resplandecientes aguas del río serpenteando en la distancia entre palmeras y almeces. Desde el templo llega el canto de los sacerdotes. Aparece una lancha que conduce a Ramfis y a Amneris, los cuales desembarcan y entran en el templo, donde la princesa ofrece rogativas para una boda feliz.

La orilla del río queda solitaria. Con la esperanza de que Radamés acuda a este lugar, entra Aida tapada con un velo. Sola, canta la dulce romanza «O patria mia», en la que expresa su profundo amor por su país natal, que no espera ver nunca más. Con muy pocas esperanzas de que su amante acuda a la cita, cuando Aida está a punto de partir, su padre le sale al encuentro, y habiéndose apercibido del amor que reina entre el vencedor y Aida, dice a ésta que si quiere contemplar una vez más las bellezas de su lejana patria, debe forzosamente descubrir el punto por donde va a pasar el ejército de los enemigos. Sus soldados están impacientes —continúa Amonasro— por dar el golpe definitivo y asegurar su venganza por la última derrota. Sólo se necesita la ayuda de Aida para obtener la victoria. Con el amor de Radamés por la joven y el amor de ésta por su patria, se sabrá el secreto. «¿Qué es lo que me pides?», pregunta Aida indignada. «¡No, no! ¡Nunca!» Amonasro cambia la súplica por el mandato y ordena a su hija que obtenga el secreto de Radamés. Aida se niega a traicionar a su amante, y entonces su padre, enfurecido, le dice que ya no es unaprincesa etíope, sino una esclava de los Faraones.

# FELIO TORRAS

PASEO DE GRACIA, 12 y 14, PRAL. - TELÉFON 13995

PRESENTA ACTUALMENTE  
SU SELECTA COLECCION DE MODELOS



LA MANTECA CENTRIFUGA

## ARIAS

ES EXQUISITA

MANTEQUERIAS ARIAS, S. A.

QUESOS Y MANTECAS

FONTANELLA, 4 - TELEFONO 21646 - BARCELONA



Aterrorizada por las maldiciones y amenazas de su padre, accede Aida a traicionar a Radamés. Amonasro, al oír que éste se aproxima, se oculta tras unas palmeras. El joven guerrero egipcio canta a Aida su amor, pintándole un risueño porvenir para cuando haya vuelto triunfante de las batallas y obtenga el permiso del rey para unirse a la mujer que ama.

Aida, menos confiada, le recuerda que Amneris está decidida a hacerlo su esposo, y sería terrible en su venganza al verse repudiada. «El único camino que nos queda—dice Aida con intención—es huir juntos». Radamés la escucha fascinado; mas no se decide a abandonar su patria. Entonces Aida ofendida, por la negativa de su amante, le dice que la abandonase si ya no la ama. «¡Oh, no, huiémoslos entonces!—exclama él con pasión, vencido por el exaltado fervor que le ha inspirado Aida y deslumbrado por su fascinadora belleza y por la fuerza misteriosa de la noche. «Sí, huyamos de estos odiados muros», repite Radamés con exaltación en este dúo, que es, sin duda, una de las más maravillosas páginas de Verdi.

Cantando e lamor que ha de guiar sus pasos por la senda de la felicidad, se dispone a huir. «Pero, espera», dice Aida deteniéndose. «¿Por qué camino evitaremos encontrarnos con soldados?» «Por las gorjas de Nápata iremos—contesta Radamés—. Desde esa senda hemos escogido atacar a los etíopes. Por eso estará libre de soldados hasta mañana». Sale Amonasro de su escondite, y entonces Radamés comprende, demasiado tarde, que su amor le ha hecho revelar los planes del ejército. Desconcertado, no sabe qué hacer, y Amneris, que con el Gran Jerarca sale del templo, con un grito desdeñoso de «¡Traidor!» llama a los sacerdotes. En la confusión Radamés hace que Aida y Amonasro huyan, y después se entrega a los guardias, que lo prenden para llevarlo a sufrir la vergüenza de un juicio por traidor.

#### ACTO IV

##### Primer cuadro

La primera escena de este acto representa el aposento de Amneris, con una puerta que conduce a la celda de Radamés. La princesa da orden de que leven el prisionero ante su presencia. Le ofrece la vida si renuncia al amor de Aida. Radamés rechaza con desdén las proposiciones de Amneris, diciendo que prefiere morir antes de ser falso a su idolatrada Aida. Vuelven los guardias y se lo llevan al calabozo.

##### Segundo cuadro

Esta escena representa una sala del palacio del rey, con una puerta que conduce a la sala subterránea, donde se halla reunido el tribunal que va a juzgar a Radamés. Todo demuestra

## AGUA VICHY CATALAN Y FUENTE ESTRELLA

ESTOMAGO - HIGADO - BAZO - REUMATISMO  
BALNEARIO EN CALDAS DE MALAVELLA  
(Prov. Gerona)

Apertura 1.º de Junio - Termina en 31 de Octubre  
TARIFA REDUCIDA HASTA 31 AGOSTO  
INFORMACIONES: Rambla de las Flores, 18 - Telf. 18552 - BARCELONA

# PERFUME EMIR

EL QUE MAS PERSISTE  
EL QUE MAS GUSTA  
EL QUE MAS VISTE

*Dana S.A.*





con qué prontitud se porcede al castigo del desgraciado. Amneris se queda sola. Radamés y los jueces se hallan debajo.

Amneris está dominada por una exaltación indescriptible, andando desesperada de un lado a otro. Se oyen distintamente las voces de los acusadores de Radamés. Amneris se arrepiente, aunque tarde, de la acción que acaba de cometer. Oye al Gran Jerarca que por tres veces acusa a Radamés de ser pérfido y falso. Durante estas tres acusaciones permanece ella en silencio, y por tres veces los sacerdotes lo denuncian como traidor a su patria. Al cabo de un rato salen de la gruta, y cruzan la sala. Radamés no está con ellos. Amneris, impulsada por otras emociones, los ataca con furia. Los sacerdotes se van con toda calma, declarando que nada pueden hacer para salvar a Radamés.

#### Tercer cuadro

La última escena de este acto es el punto culminante de la ópera. Hay en escena dos pisos; el de abajo representa el calabozo oscuro donde Radamés se halla encerrado, condenado a morir de hambre poco a poco. En la parte de arriba, puede verse el resplandeciente templo de Ptah, donde los sacerdotes entonan sus cantos y colocan la última piedra, que impedirá para siempre que la luz del día en la bóveda subterránea que ocupa Radamés. El joven soldado se ha resignado a su suerte, y se halla envuelto en la más profunda obscuridad. De repente, sin embargo, oye que una voz conocida pronuncia su nombre. Se vuelve y en la obscuridad abraza a su dulce Aida.

Habiéndose enterado ésta del peligro que corría su amante, resolvió, en un arranque de pasión profunda, morir en su compañía. Para probar su amor, se esconde secretamente en la bóveda subterránea, a fin de expirar amorosamente al lado de Radamés.

El último dúo de los dos amantes es por todos conceptos digno de esta grandiosa ópera. Sus últimas melodías se confunden con los cantos de los sacerdotes que están encima del templo. Contemplando ante ellos visiones de felicidad eterna, que en sus últimas horas de tortura les sirven de consuelo y les infunden el ánimo y la entereza necesarios para hacer frente a su triste fin, los dos amantes se despiden del mundo confundidos en un dulce y tierno abrazo de amor.

CALEFACCIONES - VENTILACIONES

JACOBO SCHNEIDER S. A.

ASCENSORES

MONTACARGAS

PASEO DE GRACIA, 78

TELEFONO 80.000



### La máxima distinción para su hogar...

El ideal de toda ama de casa es poseer un auténtico FRIGIDAIRE, no tan solo bajo el aspecto práctico, con los ricos manjares que permite ofrecer en su mesa, con las deliciosas bebidas y los helados finísimos, con la protección que representa para la salud de la familia, sino también por el tono de distinción y el sello de exquisitez que presta a su hogar donde los invitados pueden ser obsequiados con todo requisito.

# FRIGIDAIRE

PRODUCTO DE GENERAL MOTORS

DISTRIBUIDOR GENERAL PARA ESPAÑA:

E. RIFÁ ANGLADA

PASEO DE GRACIA, 23  
BARCELONA





RAMBLA DE CATALUÑA, 114  
TELÉFONO 75163

ACADEMIA

F A R G A

PIANO, VIOLIN, VIOLONCELLO, SOLFEO, CANTO,  
COMPOSICION, GUITARRA, MANDOLINA, ARPA,  
ETC. - Sesiones de estudio y Conciertos por el  
conjunto instrumental «Música pro Amore Artis».



Fidela Campiña



Giuseppe Podesta

LA SELECTA

RAMBLA DE CATALUÑA, 102 (PROVENZA)  
TELÉFONO 75128

MERCERIA - LANAS - ALTAS NOVEDADES

**Ufilms**



# Stradivarius

Gustav Froelich y Ville Schmitz

Desde 1914

un violin inspirador de las mas  
emotivas historias de amor.

## Maryland

Próximo estreno

**E P I S O D I O**

por

**Paula Wessely**

Protagonista de "MASCARADA"





Marú Falliani



Galliano Massini

# WHITE HORSE WHISKY

«SCOTCH» from birth to glorious maturity

¡No vacile! Pida calidad.

«CABALLO BLANCO», el mejor Whisky escocés, está ahora más viejo y mejor que nunca

Exija se le sirvan de la botella original con tapón de válvula.



# Warner's "Le Gant"



El mejor servidor de su esbeltez y elegancia será esta nueva faja Warner's **LE GANT**.

Fabricada con el inimitable tejido, (no género de punto) **elástico en todos sentidos**, es fina como la piel, pero controla maravillosamente las formas.

Deliciosamente flexible, permite todos los movimientos sin la menor molestia.

Y recuerde que la faja Le Gant puede lavarse centenares de veces: en cuanto más se lava más dura.

## DE VENTA:

CARBONELL. - Paseo de Gracia, 33  
LA CONDAL. - Puertaerrisa, 28  
LA COURONNE. - Puerta del Angel, 11  
LA IMPERIO. - Fivaller, 31  
CORSE HIGIENICO. - Lauria, 42  
MARTORELL. - Diputación, 293





PRODUCTOS DE GRAN BELLEZA

“TEJERO”

le ofrece el producto que unificará su piel embelleciéndola instantáneamente, evitando escozor de cara y labios y otros trastornos cutáneos USE

**CREMA EMPERATRIZ TEJERO**

haciendo su maquillaje con ESMALTE y POLVOS EMPERATRIZ en el color que desee.

Solicite folleto La Incógnita de la Belleza, en Perfumerías o en Lab e Inst. de Belleza TEJERO, Cortes, 613-Barcelona



Manuel Gass



Apollo Granforte



Santiago Font

**LAYSE**

Insuperable para el lavado de toda clase de géneros de lana y seda.

No deja sombreados, aviva el blanco, abrillanta los colores y el negro.

Lava en frío, no encoge y da un tacto suavísimo.

LAYSE, A.G. Cortes 680-Tel. 16630-BARCELONA



**GRIFÉ & ESCODA, S. L.**

El surtido más completo y de buen gusto en

VAJILLAS  
CRISTALERIAS  
JUEGOS DE TE Y CAFE  
COCKTAIL OPORTO  
CUBIERTOS  
ORFEBRERIA  
MUEBLES AUXILIARES  
OBJETOS PARA REGALO

todo lo referente a la mesa y a la decoración.

FIVALLER, 36 y 38  
PASEO DE GRACIA, 13  
MORERA, 11  
LLANO DE LA BOQUERIA, 5  
(FRENTE LICEO)  
BARCELONA  
ALCALÁ, 30  
MADRID



# SALA BARCINO

V. GARCIA SIMÓN  
GRANS EXPOSICIONS  
DE PINTURA MODERNA

MARCS, GRAVATS, MOTLLURES

Passeig de Gràcia, 19

## AIDA

### ARGUMENT

#### ACTE I

##### Primer quadre

L'escena representa una sala del grandios palau de Menfis, en la qual Ramfis, gran jerarca discuteix amb Radamés, soldat del regne, sobre la imminent invasió d'Egipte pels etiops. Ramfis insinua que per la salvació del reialme és convenient que un guerrer jove i valent es faci càrrec del comandament de les forces egípcies. En quedar-se sol, Radamés deixa anar lliurement la seva fantasia i expressa l'esperança d'ésser designat per aquest lloc d'honor. La música és en aquest moment una mica ombrigua; més quan Radamés pensa amb la seva estimada Aida, una jove esclava de la cort de Menfis, canta l'exquisida romança «Celeste Aida», considerada per molts com la millor ària d'aquesta òpera.

Aida va ésser capturada en una escaramussa contra els etiops i entre ella i Radamés ha nascut una tendre passió. El guerrer desitja comandar l'exèrcit egipci, per vèncer l'enemic i oferir els trofeus de guerra a la seva estimada.

FABRICA DE MARROQUINERIA DE LUJO  
BOLSOS DE TEATRO

## CASA OSTIZ

ARTICULOS DE FANTASIA Y NOVEDADES  
ARTICULOS DE VIAJE

PASEO DE GRACIA, 28 - TELÉFONO 21816 - BARCELONA

Creación Le Monnier



Toca de terciopelo marrón con un lacito de piel,  
presentada por

## MODAS BADIA

Cortes, 652, 1.º (ascensor) - Telf. 11625





## Añejo Esterilizado Batallé

Vino de la Monja

Especial para enfermos  
el mejor vino de postre

A. FABREGA, S. C. - Paseo Colon, n.º 11  
Telefono 15414

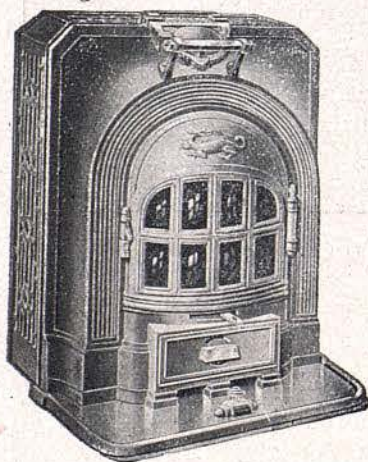
En finir la romança «Celeste Aida», entra Amneris, filla del Rei d'Egipte, i amb gran delicadesa insinua l'interès apassionat que sent per Radamés; el jove soldat, però, no parla més que de les seves esperances de comandar les forces guerreres. La gelosia que, com una vaga sospita de dissort, ha nascut al pit d'Amneris, acreix en observar a Aida al sèquit del Rei, que entra, en aquest moment, amb la seva guàrdia. Radamés contempla Aida amorosament i la gelosia d'Amneris augmenta més i més.

Un missatger es presenta davant del Rei i l'idiu que l'Egipte ha estat invadit per l'exèrcit etiop comandant pel seu propi Rei Amonasro. En sentir aquest nom, Aida exclama, apart: «¡El meu pare!»

La notícia del missatger ha fet esclatar l'entusiasme bèl·lic del poble egipci que demana que l'exèrcit parteixi tot seguit per combatre amb els etiops. Amb gran exaltació canten tots un himne emocionant a l'Egipte, i la mateixa Aida, pensant que el seu amant té de comandar l'exèrcit, uneix la seva veu a la dels altres. Llavors es desenrotlla una escena culminant, en la qual Radamés reb la bandera de comandament.

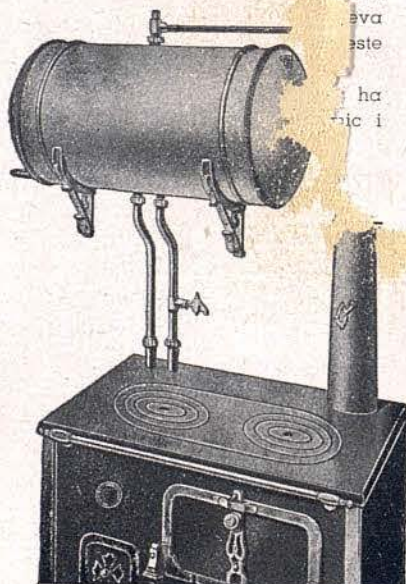
Parteixen després tots, menys Aida, que en quedar-se sola canta la bella romança «Ritorna vincitor», amb la qual expressa la lluita dels seus sentiments entre l'amor per Radamés que sent per la seva pàtria.

## Fumistería Cañameras

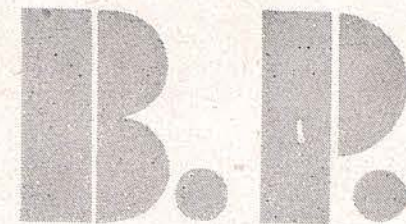


Cocinas  
Termosifones  
Estufas y  
Salamandras  
Calefacción  
Central

Marca de Garantía



Barcelona: Diputación, 415-423 - Madrid: Cardenal Cisneros, 78



## BANCO DE LA PROPIEDAD

Administración de fincas

Préstamos con garantía de alquileres

Compra - Venta

Agentes de Préstamos para el Banco  
Hipotecario de España

Cuentas corrientes

Valores y Cupones

Depósitos

Caja de Ahorros

CASA CENTRAL:

BARCELONA: Gerona, 2 (Ronda San Pedro)

Apartado de Correos 403 - Teléfono 53191

SUCURSALES:

MADRID: Avenida de la Pañolera, 9 - Teléfono: 22355 y 25545

ZARAGOZA: Calle de la Anunciación, 9 - Ap. Correos 12 - Teléfono 84

VALLADOLID: Santiago, 29 y 31 - Teléfono 95

DIRECCION TELEGRAFICA: «PROPIEBANC»



#### Segon quadre

L'escena representa el Temple de Vulcà, en el qual Ramfis i els sacerdots del santuari esperen per beneir-lo, l'exèrcit expedicionari d'Egipte. De la part posterior arriba un cant de lloança al déu Ptah. Una de les sacerdotesses canta, des del fons de l'escenari, una melodia d'estil purament egipci, d'intensa emotivitat. Entre les estrofes de la cançó litúrgica els sacerdots canten un coral solemne i profund. La cançó i el cor es repeteixen tres vegades. Després les sacerdotesses dansen entorn de l'altar, davant del qual es aconduït Radamés, durant les anteriors cerimònies, amb el cap cobert amb un vel de plata.

Ramfis comença una pregària, que tots van cantant, destacant-se entre totes la veu de Radamés.

#### ACTE II

##### Primer quadre

Cambra d'Amneris, les esclaves de la qual estan abillant-la per la festa organitzada per a celebrar el retorn de Radamés, que ha vingut els etiops. La Princesa parla amb gran exaltació de la seva amor per l'heroi vencedor. Mantes esclaves negres executen capritxoses danses per entreteniment de la filla del Rei; ella, però, solament pensa amb Radamés.

S'atansa Aida i en veure-la, Amneris es disposa a venjar-se de l'afligida jove. Fingeix simpatitzar amb ella, declarant-li que Radamés ha estat assassinat i obligant d'aquesta manera a l'esclava a expressar les seves emocions més pregonas. Llavors, la Princesa no pot amagar la seva ira i confessa que ella també estima a Radamés, amenaçant a Aida amb la mort. Per un moment l'esclava desafia la filla del Rei d'Egipte; mes desseguida s'arrepenteix i demana humilment perdó a Amneris. Aquesta li mana que ocupi el lloc que li pertoca, com esclava, en el seguici reial, i surt després, orgullosa, seguida dòcilment per Aida.

##### Segon quadre

Una ràpida mutació d'escena porta l'espectador a l'entrada de la ciutat de Tebes. El Rei i la seva cort s'han reunit per retre homenatge al vencedor i el seu exèrcit. Les tropes egípcies entren precedides dels trompeters i seguides de carrosses, banderes, estàtues de déus i tresors conquerits a l'enemic. Finalment entra Radamés, damunt un tron sostingut per mants esclaus.

La música d'aquesta escena és, probablement, la més coneguda de tota l'òpera, car conté la famosa «Marxa Triomfal», en la qual s'usen trompetes fetes a imitació de les que es veuen a les estàtues i frisos allegòrics egipcis.

*Cambio de Monedas - Metales Preciosos*

*L. & F. Calicó*

Aproveche Vd. el

alza del **ORO** vendiendo

sus trozos de joyas (cadenas, monederos, etc., etc.)

*Plaza del Angel, 3 (esquina Via Layetana)*



A la salida de un Espectáculo de calidad, el **rendez vous** de nuestro público selecto y elegante, es cosa obligada. Recuerde en este momento:

## HOLLYWOOD BAR DANCING

TELÉFONO 17033

con sus Atracciones Internacionales en Pista y la formidable

**DEMON'S - JAZZ**

LA ORQUESTA DEL MÁXIMO PRESTIGIO

## EXCELSIOR MUSIC-HALL BAR DANCING

TELÉFONO 18811

EN PISTA

**ELOISA ALBENIZ**

**MARIMBA NUEVO MUNDO - CRANITO**

RESERVE SU MESA



# CALPY

FABRICA DE ARTICULOS DE PIEL

Ultimas creaciones en Bolsos, Carteras,  
Tarjeteros, Monederos y Cinturones

Paseo de Gracia, 87 - Tel. 72997  
Salmerón, 239 - Teléfono 78452

Després té lloc una dansa marcadament oriental, a la qual segueix un ressonant cor de benvinguda. En entrar Radamés, el Rei descendeix del seu tron i s'adelanta per abraçar-lo. Un grup de presoner etiops és conduït a l'escena i Aida reconeix entre ells al seu pare. Fent un signe a la seva filla perquè no descobreixi el seu rang. Amonasro apella als nobles sentiments del Rei d'Egipte. Oblidant-se d'ell mateix, el monarca etiop demana solament que es perdoni la vida dels seus. Radamés intercedeix en favor dels captius, recordant al Rei el seu vot, i demanant la vida i la llibertat dels etiops capturats. El Rei cedeix, amb la condició de què es prenguin com a rehenes a Aida i el seu pare, afegint que Radamés rebrà com a premi dels seus serveis, la mà de la Princesa Amneris. Aida i Radamés es miren amb desesperació, en sentir aquestes paraules. Amonasro declara, en secret, que es venjarà dels seus vencedors, mentre Amneris frueix amb delectació del seu triomf.

## ACTE III

Una nit de lluna a les voreres del riu Nil. A un costat es veu l'entrada del temple d'Isis i a l'altre les replendents aigües del riu serpentejant en la llunyania, entre palmères i lledoners.



### CLAVAGUERA

BRILLANTES  
DIAMANTES  
PERLAS

TALLERES DE JOYERIA Y PLATERIA

RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 22  
(junto a la Plaza Cataluña)  
TELEFONO 13834  
BARCELONA

# CALEFACCIONES

## F. FUSTER-FABRA ING.º

Teléfonos 22132, 33 y 34 - BARCELONA - Cortes, 617

Ha instalado el ascensor que funciona en este Gran Teatro

# ASCENSORES



PIANOS  
PIANOS DE COLA  
AUTOPIANOS  
GRAMOLAS  
DISCOS • ROLLOS

Plazos y alquiler

## CHASSAIGNE FRÈRES

Exposición: Claris, 43, T. 16086 - Fábrica: Valencia, 70, T. 33445 - Barcelona

# AMERICO CARDONA

CALZADO DE LUJO  
ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

EXPOSICION EN EL PUBLI-CINEMA

GERONA. 84 - TELEFONO 51806



# LANAS PARA LABORES LA VENCEDORA

25 % DE ECONOMIA

AVIÑO, 1 (frente calle Boqueria)

Des del temple arriba el cants dels sacerdots. Apareix una barca que condueix Amneris i Ramfis, els quals desembarquen i entren al temple, on la Princesa ofereix rogatives per la felicitat del seu casament.

La verera del riu resta solitària. Amb l'esperança de què Radamés acudeixi a aquest lloc, entra Aida tapada amb un vel. Sola, canta la dolça romança «Oh patria mia», amb la qual expressa la seva pregonia amor per son país nadiu, que no espera tornar a veure mai més. Quan Aida, perduda l'esperança de què el seu amant acudeixi a la cita, es disposa a partir, i aleshores es troba amb el seu pare que, adonant-se de l'amor del vencedor amb Aida, diu a la seva filla que si vol contemplar una vegada més les belles de la seva pàtria llunyana, cal que descobreixi el punt on té de passar l'exèrcit egipci. Els seus soldats estan impacients—diu Amonasro—per donar el cop definitiu i assegurar la seva venjança per la darrera derrota. Solament es necessita l'ajut d'Aida per a obtenir la victòria. Amb l'amor de Radamés per la jove i l'amor d'ella per la seva pàtria el secret serà descobert. «Què és el que em demanes?», pregunta Aida indignada. «No, no, ¡mai!», diu decidida. Amonasro canvia la súplica pel mandat autoritari i ordena a la seva filla que obtingui el secret de Radamés. Aida es nega a fer traïció al seu amant, i aleshores el seu pare, enfurismat, li diu que ja no és una princesa etiop, sinó una esclava del Faraons.



**J. PRAT RIBERA**  
SASTRERÍA A MEDIDA  
"LA EUROPEA"

Géneros ingleses y del país - Trajes  
y gabanes de la más alta distinción  
Especialidad en trajes de etiqueta

Avenida Puerta del Angel, 6 - Teléfono 18655

BARCELONA

# JUAN PALLAROLS

MUEBLES - LÁMPARAS - DECORACIÓN

Exposición:

PASEO DE GRACIA, 44

Talleres:

LLUHI RISSECH, 22

ACTUALMENTE EXPOSICIÓN  
de MOBILIARIOS COMPLETOS,  
COMPUESTOS DE COMEDOR,  
DESPACHO, DORMITORIO,  
LIVING - ROOM y HALL,  
en estilos clásicos y modernos  
desde 10.000 a 50.000 pesetas



Marca Registrada N.º 70409

# HIGIENE DE LOS OJOS OFTALMOL

Poderoso antiséptico y preventivo ocular

**OFTALMOL** es el preparado moderno de mayor eficacia de uso personal práctico y sencillo (baños oculares), con cuyo uso diario o periódico, pueden prevenirse y curarse las infecciones corrientes de los ojos (Mal d'Ulls en Cataluña).

**OFTALMOL** debe usarse siempre que se tenga cera o legañas, los ojos o párpados encarnados, sensación de arenilla, orzuelos, lagrimeo, nos dé pena la luz, etc., etc.

**OFTALMOL** es indispensable hoy día como preventivo y no debe faltar en el tocador de toda persona que se precie de limpia y amante de la higiene. Después de la sesión del **café, cinema o teatro**, de una larga **excursión por mar, tierra o el aire, veraneos, baños de sol y de mar**, debemos usar **OFTALMOL**.

**Los chofers, automovilistas, artistas de teatro, profesionales de oficina, intelectuales** y en general todos aquellos que obligan sus ojos a trabajar intensamente o en atmósferas viciadas por el polvo, gases o humos de diversas industrias, encontrarán en el **OFTALMOL** el remedio que les conservará la vista y alejará la fatiga.

Precio del frasco y bañerita adjunta: 5 Ptas.





Aterroritzada per les malediccions i amenaces del seu pare, Aida accedeix a fer traïció a Radamés. Amonasro sent que aquest s'apropa i s'amaga rera unes palmeres. El jove guerrer egipci canta a Aida el seu amor, pintant-li un pervindre rialler, quan retorni triomfant de les batalles i obtingui el permís del Rei per unir-se amb la dona que estima.

Aida, menys confiada, li recorda que Amneris està decidida a fer-lo el seu espòs, i que si es veïés despreciada, la seva venjança fóra terrible. «L'únic camí que ens resta—diu Aida amb intenció—és fugir plegats». Radamés l'escolta fascinat; mes no es decideix a abandonar la seva pàtria. Llavors, Aida, ofesa per la negativa del seu amant, li diu que l'abandoni si ja no l'estima. «Oh! no, fugim, doncs!», exclama ell amb passió, vençut per l'exaltat fervor que ella l'inspira i allucinat per la seva bellesa encisera i per la suggestió misteriosa de la nit. «Sí, fugim plegats, d'aquests odiats indrets», repeteix Radamés amb exaltació en aquest duo que, sens dubte, és una de les més meravelloses pàgines de Verdi.

Cantant l'amor que guiarà els seus passos pel camí de la felicitat, es disposen a fugir. «Mes, espera», diu Aida detenint-se. «Per quin camí cal que anem per tal de no trobar-nos amb els soldats egipcis?» «Anirem per les gorges del Nàpata», respon Radamés. «Hem triat aquest indret per atacar els etiops i per tant fins demà estarà lliure de soldats».

En aquest moment surt Amonasro del seu amagatall i aleshores Radamés comprèn, encara que massa tard, que el seu amor li ha fet revelar els plans de l'exèrcit. Desconcertat, no sap què fer i Amneris, que surt del temple en aquell moment, amb el Gran Jerarca, amb un crit desdenyós de «Traïdor!» crida els sacerdots. En la confusió, Radamés fa fugir Aida i el seu pare i després s'entrega als guàrdies que el fan presoner per portar-lo a sofrir la vergonya d'un judici per traïdor.

#### ACTE IV

##### Primer quadre

La primera escena d'aquest acte representa la cambra d'Amneris, amb una porta que condueix a la cella de Radamés. La Princesa dona ordre de què portin el presoner a la seva presència. Li ofereix la vida si renuncia a l'amor d'Aida. Radamés rebutja, amb desdeny les proposicions d'Amneris, dient que prefereix la mort abans d'ésser traïdor a la seva estimada. Tornen els guàrdies i se l'emporten vers la presó.

##### Segon quadre

Aquesta escena representa una sala del palau del Rei, amb una porta que condueix a la sala subterrània, on es troba reunit el tribunal que té de jutjar a Radamés. Tot palesa la promp-

PARA SU SALUD

PARA SU TOILETTE

PARA SU COCINA

elimine el agua calcárea instalando en su hogar  
un descalcarizador

# PERMO

Demostraciones gratuitas

RAMBLA CATALUÑA, 68 - BARCELONA - TEL. 78072



TEJIDOS PARA ALTA COSTURA Y LENCERIA  
EXHIBICIÓN DE MODELOS  
TARDES, DE 4 1/2 A 7

## La Física

PUERTA FERRISA, 23 Y DUQUE DE LA VICTORIA, 1, 3 y 5 - TELEFONO 14755



titut amb què es procedeix al càstig del malfurat. Amneris resta sola. Radamés i els jutges són a sota.

Una exaltació indescriptible domina a la Princesa, que camina desesperada d'un costat a l'altre. Es senten clarament les veus dels acusadors de Radamés. Amneris s'arrepenteix, encara que tard, del que ha fet. Sent el Gran Jerarca que, tres vegades seguides, acusa a Radamés de traïdor a la pàtria. Durant aquestes tres acusacions, ella roman en silenci expressant després la seva desesperació. Després d'una estona, surten els sacerdots del subterrani i traspassen la sala. Radamés no és amb ells. Amneris, dominada per altres emocions, els ataca amb fúria. Els sacerdots se'n van amb tota calma, declarant que no poden fer res per salvar a Radamés.

#### Tercer quadre

La darrera escena d'aquest acte és el moment culminant de l'obra. L'escenari està dividit en dos pisos: el dessota representa un calabós obscur, en el qual Radamés es troba tancat, condemnat a morir-se poc a poc de fam. A la part de dalt es veu l'interior resplendent del temple de Ptah, on els sacerdots entonen llurs cants estranys i posen la darrera pedra que impedirà per sempre més que la llum del dia penetri dins la volta subterrània que serà l'eterna presó de Radamés. El jove soldat, resignat amb la seva dissort, es troba en la més profunda foscor. De sobte, sent una veu coneguda que el crida pel seu nom. Es gira, i dins l'obscuritat abraça a la seva dolça Aida.

Assabentada aquesta de la mort que esperava al seu amant, va resoldre, en un rampell de passió profunda, morir amb ell, i s'amagà furtivament dins la volta subterrània per tal d'expirar amorosa al costat de Radamés.

El darrer duo dels dos amants és per tots conceptes digne d'aquesta grandisa òpera. Les seves últimes melodies es confondeixen amb el cant dels sacerdots, que són a dalt al temple. Contemplant davant d'ells visions de felicitat eterna, que en les seves darreres hores de turment els serveixen de consol i els donen forces per a complir la seva trista fi, els dos amants es despedeixen del món tendrament abraçats.



Trajes interiores  
de  
**Lana Termógena**  
de los  
**Pirineos**  
para  
Caballero, Señora y Niño  
marca  
**La Pastora**  
clases selectas

Gravats: Roldan i Gavalda

Impremta Castell's-Bonet, S. A.

FOMENTAD EN VUESTROS HIJOS LA VIRTUD DEL AHORRO



**BANCO HISPANO COLONIAL**

**SERVICIO DE HUCHAS A DOMICILIO**

CAPITAL. . . . . 40.000.000.—

RESERVAS. . . . . 11.385.613.—

11 AGENCIAS URBANAS 106 SUCURSALES Y DELEGACIONES





No deje de admirar este magnífico coche,  
creado especialmente para las personas  
distinguidas que desean huir de lo vulgar

**MERCEDES-BENZ**

AUTOMÓVILES FERNÁNDEZ, S. A.  
BALMES, 155 Y 157 - BARCELONA